**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 36 (1963)

Heft: 5

Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

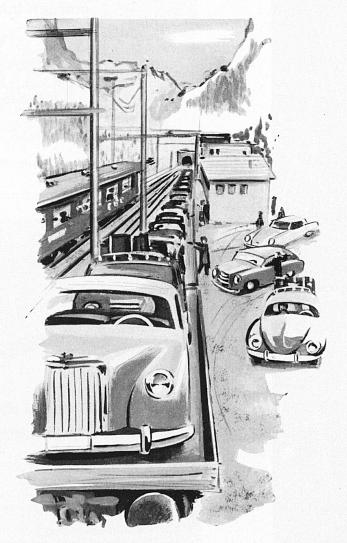
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 21.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



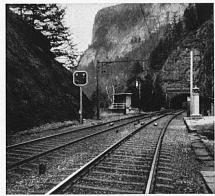
### SICHERHEIT ZUERST...

ist im Bahnbetrieb oberstes Gesetz. Vielfältig sind die der Sicherheit dienenden Einrichtungen der Schweizerischen Bundesbahnen. Dazu zählen auch die von uns für die Gotthardlinie gebauten Fernsteuerungsanlagen. Mit diesen werden der Sicherung des Zugverkehrs dienende Befehle und Meldungen fernübertragen. Ebenfalls mit einer ALBIS-Fernsteuerungsanlage werden die Fahrleitungsschalter im Gotthardtunnel fernbedient.

Ihre Betriebssicherheit haben die Anlagen anlässlich des von den SBB an Ostern neben dem übrigen Spitzenverkehr so reibungslos abgewickelten Autotransportes einmal mehr bewiesen.



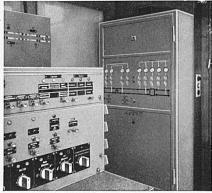
ALBIS-ANLAGEN FÜR BAHNEN



Blockstelle Piottino



ALBIS-Telephon-Anlage bei den SBB



Fernsteuerungsanlage, Bahnhof Göschenen

ALBISWERK ZÜRICH A.G. ZÜRICH 9/47 Vertretungen in Bern, Lausanne und Zürich







## Heute sparen morgen fahren

mit den beliebten Reisemarken der Schweizer Reisekasse

Bern, Waisenhausplatz 10, Telephon (031) 2 31 13









die Brissago der guten Tradition S.A. Rodolfo Pedroni, Chiasso



- ► Kundenguß in Grauguß und Bronze
- ▶ Büchsen und Barren in Sonderbronze CBC 31
- ▶ Lagerweißmetall Marke ORIS
- ▶ Installationsguß
- ▶ Bauguß
- ▶ Bremsklötze

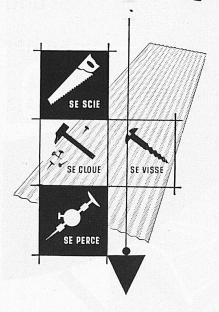
Chrétien & Co., Liestal

Eisen- und Metallgießereien Telefon (061) 841603





# MARCOLITE



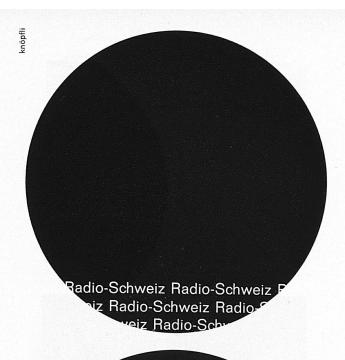
La grande marque française spécialiste de plaques translucides planes et ondulées

Die lichtdurchlässige flache oder gewellte Kunststoffplatte französischer Herkunft

Importateur en Suisse Importeur für die Schweiz

TURUVANNI SA, LAUSANNE

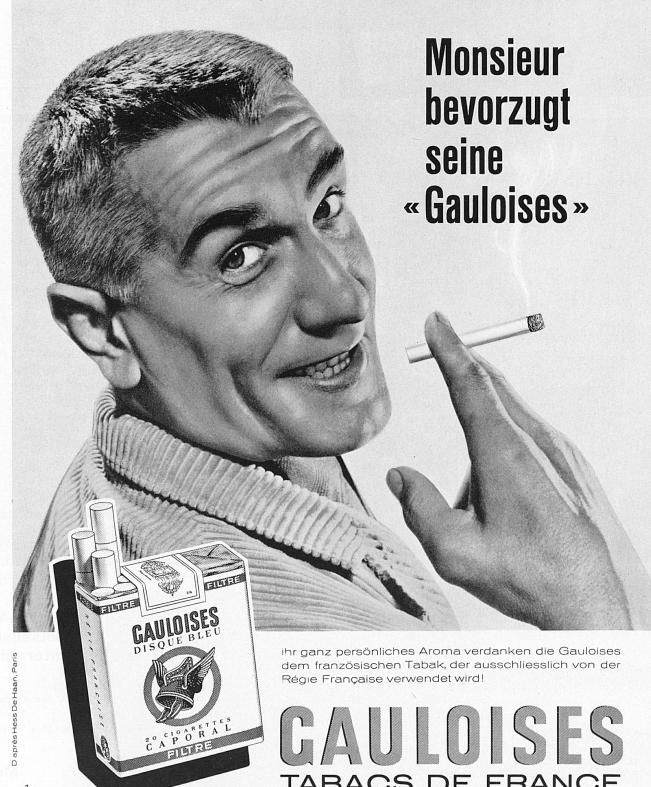
Téléphone 021 26 32 73



Aktiengesellschaft für drahtlose Telegrafie und Telefonie. Direktion: Bern Viktoriaplatz 1 Briefadresse: Popostfach Bern 25 Aktien tiengesellschaft

rekte Telegram bermittlung auf unsern w veltweiten Radioverbindungen. Telex-Dienst mit Übersee - Aufrufnu nummer 319. Vermietung von privaten rivaten Fernschreib-Kanälen mit Übersee Bildfunkdienst. Radioverbindungen mit sch chweizerischen Hochseeschiffen. Flugsicher erungsdienst auf den schweizerischen Flugh ghäfen. Direkte Telegrammübermittlung auf f unsern weltweiten Radioverbindungen. Te Telex-Dienst mit Übersee - Aufrufnummer 319. Vermietung von privaten Fernschr chreib-Kanälen mit Übersee. Bildfur funkdienst. Radioverbindunger mit schweizerischen Hoe Hochseeschiffer

Monsieur ist Kenner!...



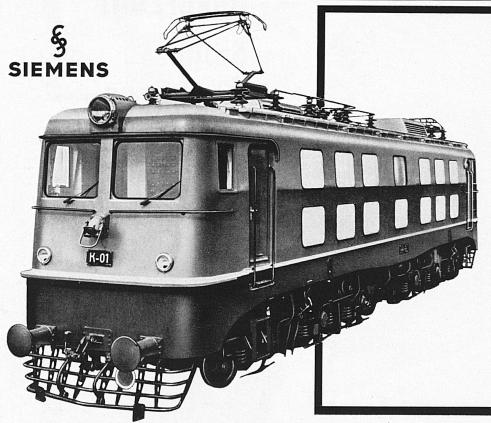




### Mario Vanoli Zug Geleisebau—Tiefbau

Bützenweg 5 Telefon (042) 4 24 77



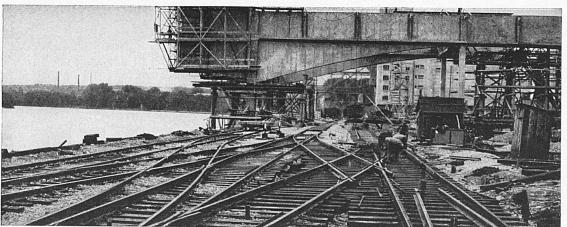


# SIEMENS-Gleichrichter

Unsere weltbekannten Silizium-Hochleistungs-Dioden haben innert wenigen Jahren dank ihrer grossen Betriebssicherheit, Temperaturunempfindlichkeit, Erschütterungsfestigkeit, kleinem Platzbedarf und hohem Wirkungsgrad die wirtschaftliche Erzeugung des Gleichstromes stark verbessert. Neben der chemischen Industrie, den Unterwerken für Gleichstrombahnen sind bereits auch mehrere hundert Lokomotiven mit unseren Silizium-Gleichrichtern ausgerüstet worden.

SIEMENS ELEKTRIZITÄTSERZEUGNISSE AG

Zürich Bern Lausanne



Auhafen Muttenz

### Jakob Weber Geleisebau Unternehmung

Muttenz: Im Gstrüpf 29 Telephon 53 17 25 Filiale Basel Telephon 33 82 47

> Muttenz und Basel

> > X

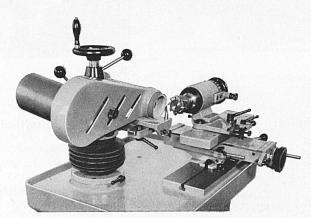


### COLORA GRAPHIKA AG BERN

Federweg 22 Telefon 031 9 48 33/36



# HRISTEN



# Fräserschärfmaschine AF-80

Maschine zum rationellen Schärfen von rechtsschneidenden Fräswerkzeugen von 5 – 80 mm Durchmesser.
Spezialvorrichtungen zum Schleifen von Spanbrechernuten an Drehstählen; zum Nachschleifen von Gewindebohrern und zum Schleifen von Produktionsteilen.

Verlangen Sie nähere Unterlagen.

## Christen & Co AG Bern, Werkzeugmaschinen

Zeughausgasse 17, Telefon (031) 2 56 11





# 2 Camenzind Spitzenprodukte

seit 1879 Qualität

# Kirsch Camenzind

für Sie im Speisewagen bereit

Alb. Camenzind's Wwe. A.G., Steinen (SZ)



# **BERKEL-Waagen**

in elektro-optischer und Zeigerausführung für

Handel Gewerbe Industrie Verwaltungen

Fabrik und Verkauf: BERKEL AG
Hohlstraße 535, Zürich 48 Telefon (051) 52 53 22

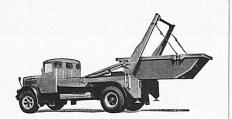
# 

# WE-LA-KI

# Das neue Transportsystem ohne Wartezeit



Wechselmulden



Laden



Kippen

Ein Lastwagen arbeitet 🕨 mit 10 bis 20 Behältern und bietet dadurch größte Wirtschaftlichkeit

E. WIRZ, UETIKON am Zürichsee



Kipper- und Maschinenfabrik Telefon (051) 74 15 31 Gußeisen nach VSM 10691. Spezialgußeisen für besondere Anforderungen, unlegiert, niedrig- und hochlegiert, wärmebehandelt. Gießgewichte bis 120 t.



## **SULZER**

■ Grauguß

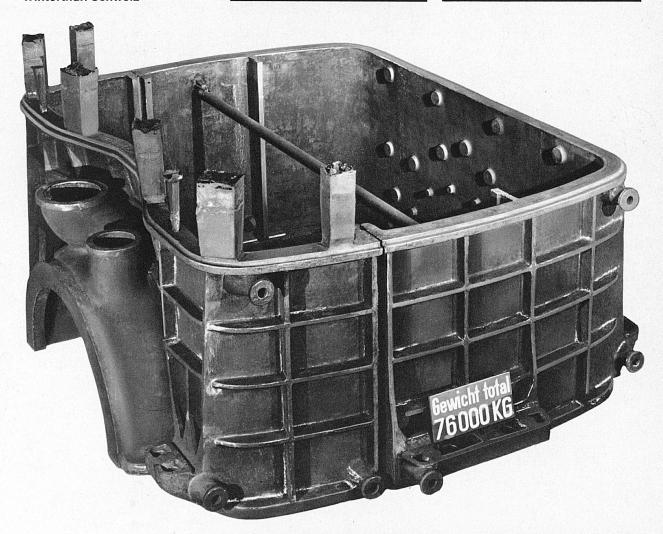
Sphäroguß

Stahlguß

Metallguß

Präzisionsguß

Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft Winterthur/Schweiz



Großguß:
Dampfturbinengehäuse,
Unter- und Oberteil
aus Grauguß.
Das Unterteil allein
hat 100 t Gießgewicht,
76 t Rohgewicht.





Locarno

1/2 VI 1963

FESTA DEI FIORI • FÊTE DES FLEURS • BLUMENFEST



1/2 VI 1963

BLUMENFEST • FÊTE DES FLEURS • FESTA DEI FIORI

Locarno